תמר הלוי

**דמותו של קובי דדון**

**ב"שום גמדים לא יבואו"/ שרה שילה**

:  
קובי הוא בן 19, הבכור במשפחת דדון, מתחיל להתקרח. קובי עובד במפעל, אך הוא אינו עוד "עובד מן המניין" אלא הוא בקשר מאוד הדוק עם מנהל המפעל, והוא בעצם עוזר לו בסתר להחליט, אילו עובדים חדשים לקבל ואילו לא. קובי הוא המפרנס העיקרי בבית- האחד שמכניס את המשכורת הגבוהה ביותר (יותר מהמשכורת של אמו- סימונה). לאחר שקובי עובד, הוא חוזר הביתה לטפל באחיו התאומים בני השש, מפני שסימונה אינה "מסוגלת" לטפל בהם בעצמה.

בהווה של הסיפור (יממה לפני יום השנה השישי למות אבי המשפחה- מסעוד), קובי נוסע לכפר הערבי הסמוך כדי לקחת ממכרו- ג'מיל, את הכסף שהוא שמר לו (קובי החליט שהוא לא נותן את **כל** המשכורת שלו למשפחתו, אלא נתן לג'מיל חלק ממנה, שישמור לו, עד לרגע שהוא יחסוך מספיק כדי שיוכל לקנות את הדירה לדוגמא בראשון לציון). הוא נוסע לשם כי הוא מחליט שהוא לא רוצה להמשיך לחסוך את הכסף, אלא לקחת את מה שכבר יש עכשיו ולנסוע לנורבגיה ולהתחיל מחדש את חייו. בנוסף, הוא נוסע לשם מכיוון, שחברו מורדי מכניס לראשו מחשבות שג'מיל יגנוב לו את הכסף, ושהוא בכלל לא חבר שלו והוא שיקר לו. "פתאום אני רואה את הפרצוף של מורדי צוחק עלי: 'מה הוא עושה לך תוכניות? למה מי הוא בשבילך? ... מה אתה מאמין לכל אחד? ועוד לערבי?'... 'בת אחד אני קם, נותן צעקה, מתחיל להשתולל 'תביא את הכסף', אני צועק, 'איפה שמת את הכסף שלי?' " (עמוד 192).

היחסים של קובי עם אמו הם יחסים משונים, לא רגילים ומאוד לא נורמטיביים. כשמסעוד נפטר סימונה גילתה, שהיא בהריון, עם תאומים. כאשר נולדו התאומים, קובי תפס את מקומו של מסעוד והפך לאביהם- ולא במובן המטפורי, אלא באמת אבא שלהם- התאומים חשבו שמסעוד הוא הסבא שלהם, וקובי וסימונה הם ההורים שלהם.  
כדי שדבר זה יראה אמתי, קובי וסימונה התנהגו כמו זוג- ישנו יחד באותה המיטה, תיפקדו כאימא ואבא ליד התאומים. קובי עזב את בית הספר והחל לעבוד ולפרנס את המשפחה.  
התנהגות זו יצרה אצל קובי יחס לא נורמטיבי כלפי אמו- קובי נמשך מינית לאמו. דבר זה פוגע מאוד בקובי מכיוון ש: א. זה כל כך משונה ומוזר, ו-ב. זה לא נותן לו להתקדם בחיים ולבנות משפחה משלו, כי הוא לא מצליח להימשך לבנות אחרות- למרות שיש לו הזדמנות- למשל אל יפית, המארחת בדירה לדוגמא שמפתה אותו מאוד. הוא מרגיש צורך לשמור על סימונה והתאומים, ולכן הוא מרגיש שהוא יבגוד בהם, אם הוא יבנה לעצמו חיים נורמליים ואמתיים, שבהם הוא יצדיק את תפקיד האב והבעל. במקום זה, הוא בונה לעצמו פנטזיה בה הוא גר יחד עם אמו והתאומים בדירה לדוגמא בראשון לציון. קובי כן רוצה להמשיך בחייו, אבל הוא לא מסוגל להתנתק מתפקידו בבית ומהאחראיות שלו כלפי אמו והתאומים- אחראיות של אב כלפי אשתו וילדיו.  
הוא גם רוצה להפסיק להימשך מינית לאמו, ולהצליח להימשך לבנות אחרות, והוא אפילו בונה פנטזיה בה הוא נוסע לנורבגיה, מוצא שם אישה, מביא אותה לארץ, מתחתן אתה ובונה אתה חיים אמתיים ונורמליים, אך: "אני רואה אותה איך שהייתה יורדת ברחוב עם התיק שלה... ואני לא יכול יותר. מוכרח להיכנס לאמבטיה ... להפסיק עם זה... אני לא יכול לראות אותה איך שהייתה הולכת ברחוב ולהחזיק אותו... אני סוגר עיניים וחושב בכוח על האישה תוצרת חוץ. אני מצליח להביא אותה למקלחת, רק שהיא כמו איזה אוויר... אני רוצה להביא את יפית שתחזיק לי אותו ולא הולך לי אתה." (עמוד 180). למרות הקושי שלו לשכוח את אמו בזמן שהוא מענג את עצמו, הוא כן מצליח וחושב על יפית- " לא מורידה בגדים, אבל זורקת את נעלי העקב על הרצפה, מתחילה להזיז את הרגליים שלה בלי גרביים אחת על השנייה" (עמוד 180). אבל גם שם, כשהוא סוף סוף מצליח לחשוב בצורה מינית על מישהי אחרת, היא עדיין איכשהו קשורה באמו- יפית היא המארחת בדירה לדוגמא, שאותה הוא רוצה לקנות כדי שהוא, סימונה והתאומים יוכלו לגור בה. ורק הם. שאר אחיו לא כלולים בפנטזיה הזאת. הוא עדיין חושב על חייו הקודמים ועל מחויבותו בבית, כשהוא מנסה לחשוב קדימה על חיים חדשים, עם אישה אמתית ועם חיי מין אמיתיים ונורמליים לכאורה.  
  
קובי שומר על הסוד, שהוא לא באמת אביהם של התאומים, אלא אחיהם. הסוד הזה שמור רק מפני התאומים- כל שאר בני הבית יודעים שקובי הוא אחיהם, שלהם ושל התאומים, ולא אביהם. סוד זה מכביד עליו ומקשה עליו להמשיך בחייו כמו שהחברה מצפה מאתנו להמשיך- הוא חייב להמשיך "לשחק את המשחק" שהוא וסימונה ייצרו, כביכול כדי שלתאומים יהיו חיים נורמליים (אבל האם החיים באמת נורמליים?).  
  
היחס של קובי למסעוד הוא בין כבוד לבין תפיסת מקומו. קובי מאוד מכבד את אביו, אבל עם זאת הוא גם תפס את מקומו. אפשר להתייחס גם לתפיסת המקום כיראה כלפי מסעוד- במקום לזלזל במשפחה שמסעוד בנה ויצר, הוא מחליף אותו וממשך לפרנס ולגדל בכבוד את משפחת דדון.  
  
קובי מראה לנו, עד כמה הוא לא רוצה להישאר במעלות- בפריפריה, ולצאת אל מרכז הארץ- ואפילו לעולם. קודם כל בכך, שהוא רוצה לקנות את הדירה בראשון לציון- שהיא עיר מאוד מרכזית בישראל, ואחר כך בכך, כשהוא רוצה לנסוע לנורבגיה- מקום רחוק, מפותח ומשגשג, ששם הוא גם יוכל לחיות חיים חדשים. הוא מרגיש שכל עוד הוא במעלות- הוא לא יכול להתקדם בחייו, כי העבר שלו והאחריויות שלו רודפות אותו וכובלות אותו להישאר במעלות, ולכן הוא גם מנסה להשתחרר מאחריויות אלו ולאפשר לעצמו להתקדם.

קובי לא נרתע מהחברה הערבית, להפך- הוא סומך על חברו ג'מיל שישמור לו על הכסף שיעזור לו לעזוב. ג'מיל הוא בעצם התקווה של קובי לחיים אחרים וחדשים במקום אחר.  
רק כאשר מורדי, חבר של קובי, אומר לו דברים רעים על החברה הערבית, קובי מתחיל להיות מושפע ממנו, אבל מהר מאוד מבין, ששם בכפר של ג'מיל מקומו- רחוק מהבית, רחוק מהחברה היהודית בישראל, ובעצם רחוק מהשקר שבו הוא טובע.

הדמות של קובי מעוררת אצלי תחושה של חמלה. הוא מאופיין בהרבה ממאפייני הגיבור הטרגי- הוא עושה טעות גורלית, הוא חוטא, ובסוף הוא "משלם על מעשיו". בסיפור הזה, כאבי הגב של קובי, שלא אופייניים לגילו, ממחישים באופן סימבולי את מצבו הנפשי כמי ש"סוחב יותר מדי על גבו". אבל, כאבי הגב וגם נקיעת הקרסול בבית של ג'מיל בסוף המונולוג, תורמים לו ועוזרים לו להתקדם ולהבין איפה מקומו הטבעי.

קובי הוא דמות **מאוד** מסובכת. הוא מורכב מכל כך הרבה סוגים ואפיונים שונים של כל כך הרבה אנשים, ובעצם, לדעתי הוא מייצג את החברה הישראלית שאנחנו חיים בה.   
מבחינת יחס לערביי המדינה- מצד אחד בוטחים בהם, ומצד שני בטוחים שהם עושים הכל לרעתנו. מבחינת המשיכה למקום האסור (משיכה מינית לאמו) אל מול הידיעה שלנו והרצון שלנו לשמור על סדרי העולם ועל חוקי החברה שלנו. מבחינת הרצון לחופש, להשתחרר מהעול של חיינו, אל מול הרצון להישאר במקום שבו **צריכים** אותנו, ובמקום שבו יש לנו **תפקיד חשוב** שבלעדינו- לא יוכלו להמשיך.  
קובי מאוד מסקרן אותי. הוא דמות מדהימה ומעניינת למרות כל התסביכים שלו והמוזרויות שלו, הוא דמות כל כך אמתית וכנה- הוא משקף את כל מה שאנחנו- כל בני האדם- מרגישים וחושבים ופשוט מפחדים לומר, ואילו הוא אומר ועושה את זה, וזה מה שהופך אותו לכל כך כן ואמיתי עם העולם. אך גם יש בו הניצוץ של הרצון לשקר, שקיים בכל אחד מאיתנו- כי ככה יותר נוח, ככה אני עוזר לאחרים וככה אני חשוב ומשמעותי.

קובי הוא מתבגר שיש לו גם צד רגיל וקונבנציונלי, וגם צד אפל וטרגי. הוא מתאר את התבגרותו המינית, את התבגרותו מבחינת האחראיות שהוא לוקח עליו והתפקידים שהוא ממלא בבית ובעבודה. קובי בעצם מגלם את דמות המתבגר שנמצא בכל אחד ואחת מאיתנו- את הקונפליקט בין לספר או לא לספר, בין להתקדם או להישאר במקום שנוח לנו ובו אנחנו מרגישים מועילים, בין המותר לאסור, בדיקת הגבולות שלי עם עצמי וגם בדיקת הגבולות של החברה- מה מותר לי לעשות ועם מי? מה החובות שלי כלפי המדינה והבית? וגם כלפי עצמי?  
  
קובי מצליח להתבגר במהלך המונולוג שלו ומצליח להבין עם עצמו, מה הוא באמת רוצה- להשתחרר מהביצה שבה הוא הטביע את עצמו, ולהבין מה המקום והסביבה אליהם הוא שייך. קובי מצליח להשלים עם כל מה שעבר עליו , שהוא יכול להרשות לעצמו להתקדם הלאה ולהשתחרר מהקשר הלא בריא שלו ושל אימו. מה שקובי מצליח לעשות, זה מה שכל מתבגר וכל בני האדם מנסים לעשות במהלך ההתבגרות והחיים שלהם- להבין עם עצמי מה אני רוצה ומה אני מצפה מעצמי? זה דבר מאוד , שלוקח מכל אחד ואחת מאיתנו הרבה כוחות וזמן, ולא תמיד מצליחים בכלל לעשות את זה ולהגיע למטרה שאליה כיוונתי.

בחרתי קטע מן המונולוג של קובי: "אני כל חודש מסתובב שמה שעה וחצי ברחובות, מסתכל בחלונות של האנשים, רואה מה יש להם בבית, מה הם עושים, מה הם קונים. איך הם מדברים אחד עם השני, איך הם עושים עם הילדים שלהם שהם חוזרים מהגן ומהבית ספר, הכול אני שומר בראש ליום שאני יעבור. אני הולך ברחוב ואני רואה אותה יורדת מהאוטובוס ברחוב הרצל אחרי שישנה טוב, התרחצה באמבטיה החדשה, התלבשה כמו שצריך. רואה איך הפרצוף שלה חוזר לאיך שהיה בתמונה של הבר מצווה שלי. היא מסתובבת עם תיק יפה, אבל לא כמו הלבן של הבר מצווה, תיק חדש עם ארנק מלא עם כסף. נכנסת לחנויות, קונה מה שבא לה. גם המספרה שלה אני יודע איפה היא. בראשון על בטוח היא תזרוק את המטפחת ואת כל הבגדים של האבל. גם את החנויות בגדים שלה אני מכיר כבר. את כל החיים שלה בראשון אני רואה- חיים יפים, חיים של אנשים." (עמודים 169-170)

**תרגומו של הקטע לעברית תקינה:**  
"כל חודש אני מסתובב ברחובות שעה וחצי, מסתכל בחלונות של אנשים, רואה מה יש להם בבית, מה הם עושים, מה הם קונים. איך הם מדברים אחד עם השני, מה הם עושים עם הילדים שלהם כשהם חוזרים מהגן ומבית הספר, הכול אני זוכר עד היום שבו אני אעבור.   
אני הולך ברחוב ואני רואה אותה יורדת מהאוטובוס ברחוב הרצל, אחרי שישנה טוב, התרחצה באמבטיה החדשה, התלבשה כמו שצריך. אני רואה איך הפרצוף שלה חוזר להיות כמו בתמונת בר המצווה שלי. היא הולכת עם תיק יפה, לא כמו הלבן מבר המצווה שלי, אלא תיק חדש עם ארנק מלא בכסף. היא נכנסת לחנויות וקונה מה שהיא ורצה. אני גם יודע איפה המספרה שלה. כשתגיע לראשון, היא בטוח תזרוק את המטפחת ואת בגדי האבל שלה.  
אני גם מכיר כבר את חנויות הבגדים שהיא קונה בהן. אני מדמיין איך החיים שלה בראשון יראו- חיים יפים, חיים של אנשים".

בחרתי בקטע זה מכיוון שהוא מראה בדיוק את הרצון של קובי, שלאימו יהיו חיים טובים ומכבדים- כמו שמגיע לה. הוא מתאר במדויק איך הוא רוצה שהם יהיו- ולפי התיאור אלו נשמעים חיים מאוד מכבדים ומכובדים. אבל בתחילת הקטע, כשקובי מתאר שהוא מסתכל לתוך הבתים של אחרים, הוא בעצם אומר לנו, שהוא רוצה לבחון סיטואציות משפחתיות אחרות, ויותר "נורמליות" משלו. הוא מתאר שהוא רואה מה יש להם בבית, מה הם עושים עם הילדים כשהם חוזרים לבית ספר- הוא בעצם מנסה למצוא טיפת היגיון בכל שגרת החיים המוזרה שבה הוא נמצא. הוא בעצם קצת מקנא באנשים **האחרים** עם החיים **האחרים והרגילים**, אבל מהר מאוד הוא חוזר ואומר שהוא יזכור את התמונות האלו של האנשים האחרים, עד שהם יגיעו לחיים ה"חדשים" בראשון לציון- חיים יפים**(?)**.

העברית השגויה של קובי מעוררת אצלי המון מחשבה כלפי יחס המדינה לתושבי הפריפריה- המדינה לא מאוד תמכה בפריפריה באותן שנים- לא קידמה אותה, לא תמכה בלימודים בה, לא פיתחה אותה מבחינה תרבותית, כלכלית וחינוכית, ולכן תושביה לא מצליחים להשתלב עם השפה העברית.  
  
ממונולוג אל מונולוג ברומן, העברית משתפרת. בתחילת הרומן, העברית של סימונה שגויה מאוד; אחר כך אצל איציק ודודי פחות, אבל עדיין שגויה; לאחר מכן אצל קובי ניכר שיפור גדול יותר- זאת מפני שהוא עובד בתפקיד "בכיר" במפעל שלו, שמצריך אותו לדבר יפה, התפקיד עוזר לו לפתח את הדיבור שלו; ולבסוף אתי, שהעברית שלה היא , משום שהיא רוצה שהיא תהיה תקינה. היא אומרת, שהיא רוצה להיות כמו ראומה אלדר, מגישת החדשות המיתולוגית ברדיו- לדבר עברית יפה וצחה כמו שלה.  
אני חושבת שבעזרת צורת כתיבת העברית ברומן, שרה שילה מצליחה להעביר ביקורת מאוד חריפה כלפי המדינה, בהתנהלות שלה מול תושבי הפריפריה. שילה מראה את הרצון של תושבי הפריפריה להצליח ולהתקדם, וגם את התסכול שלהם והפסימיות שלהם כלפי עצמם וכלפי החברה: החברה לא מאפשרת לנו להתקדם וגם לא תאפשר, ולכן לא נצליח להתקדם בחיים ולא לצאת מכאן. וזאת בדיוק הסיבה לסדר המונולוגים- מהפסימי ביותר- סימונה, לאופטימי ביותר- אתי.